



NASEN- / OHRHAARENTFERNER NE 3743

Neus- en oorhaartrimme

Tondeuse pour les poils du nez et des oreilles

Recortador de pelo de nariz y orejas

Macchinetta per peli di naso e orecchie

Nose and ear hair trimmer

Trymer do włosów z nosa i uszu • Orr- és fülszőrnyíró

Устройство для удаления волос из носа и ушей

ماكينة تشذيب شعر الأنف / الأذن



Bedienungsanleitung / Garantie

Gebbruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso • Instruction Manual

Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás

Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

**WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

**WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn an einem Aufsatz der Scherkopf, das Schermesser oder der Messerhalter verformt bzw. beschädigt ist!

**ACHTUNG:**

- Stecken Sie keine spitzen Gegenstände in den Scherkopf des Nasen-/ Ohrhaarentferners.
- Der Scherkopf und das Scherblatt sind präzisionsgefertigt und dürfen keiner starken Belastung sowie Stößen o. ä. ausgesetzt werden.

- Dieses Gerät dient nur zum Schneiden von Nasen- oder Ohrhaaren, Konturen und Augenbrauen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.


WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Umgang mit Batterien


Batterien **nicht** aufladen!


Explosionsgefahr!

Batterien **nicht** ins Feuer werfen, keiner hohen Wärme oder direktem Sonnenlicht aussetzen!



Batterien **nicht** öffnen!



Polarität (+/-) beachten!



Batterien **nicht** kurzschließen!


ACHTUNG:





Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterie.

Lieferumfang

- 1× Gerät
- 1× Aufsatz Nasen- Ohrhaarentferner
- 1× Aufsatz Konturenschneider

Einlegen der Batterie

(Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist: Am Schalter ist „I“ sichtbar.
2. Beachten Sie die Symbole am unteren Ende des Gerätes. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung in Richtung  drehen und abziehen.
3. Die Polarität ist in der Batterieabdeckung abgebildet. Legen Sie 1 Batterie des Typs AA/LR6/UM3 mit dem Pluspol (+) in Richtung Aufsatz ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Setzen Sie die Markierung  am Symbol  an. Drehen Sie die Abdeckung in Richtung . Sie muss einrasten.

Benutzung

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Schieben Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Aufsetzen und Abnehmen der Aufsätze



WARNUNG:

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehör abnehmen oder aufsetzen!

- Stecken Sie einen Aufsatz auf das Gerät. Beachten Sie die Führung am Gerät und die Aussparung am Aufsatz. Drehen Sie den Aufsatz nach links fest. Er muss einrasten.
- Um den Aufsatz vom Gerät zu lösen, drehen Sie ihn ein Stück nach rechts und ziehen ihn ab.

Schneiden von Konturen oder Augenbrauen

- Benutzen Sie den Aufsatz Konturenschneider.

WARNUNG: Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie diesen Aufsatz nicht bei empfindlicher Haut oder Hautirritationen.
 - Drücken Sie das Schermesser nicht zu fest auf die Haut.
- Setzen Sie das Schermesser dort an, wo Sie Haare entfernen wollen. Ziehen Sie die Haut mit einer Hand straff. Bewegen Sie den Konturenschneider vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung.

Nasen- und Ohrhaare entfernen

- Benutzen Sie den Aufsatz Nasen- Ohrhaarentferner.

WARNUNG: Verletzungsgefahr!

Führen Sie den Scherkopf nicht zu tief in das Nasenloch / die Ohrmuschel hinein.

- Führen Sie die Spitze des Scherkopfes in kreisenden Bewegungen vorsichtig in das Nasenloch oder die Ohrmuschel ein und wieder heraus.

Betrieb beenden

Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, indem Sie den Schalter nach unten schieben. Am Schalter ist „I“ sichtbar.

Reinigung

ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies könnte die Elektronik zerstören.
 - Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
1. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Entnehmen Sie die Batterie.
 2. Das Gehäuse des Gerätes können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.

3. Entfernen Sie Haarreste nach jedem Gebrauch, z. B. mit einem Reinigungspinsel.

Technische Daten

Modell:..... NE 3743
Nettogewicht: ca. 40 g
Batterie:..... 1× 1,5 V, Typ MIGNON/AA/LR6/UM3

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät NE 3743 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister SLI (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



- Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchte Batterie bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

NL

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.



WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar!

Gebruik het apparaat niet als de scheerkop, het scheermes of het scheerblad op één van de hulpstukken beschadigd is!



LET OP:

- Stop geen scherpe voorwerpen in de scheerkop van de neus-/oorhaartrimmer.
- De scheerkop en het blad zijn met precisie bewerkt en mogen niet aan zware belastingen, stoten of iets dergelijks worden blootgesteld.

- Dit apparaat is alleen geschikt voor het trimmen van neus- of oorhaar, de contouren en de wenkbrauwen. Gebruik het apparaat voor geen andere doeleinden.
- Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Het apparaat niet blootstellen aan hitte, direct zonlicht en vocht.
- Het apparaat uitschakelen wanneer het niet wordt gebruikt, wordt schoongemaakt of defect is.
- Het apparaat niet gebruiken als schade wordt geconstateerd.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een bevoegde reparateur.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

**WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**

Omgaan met batterijen**Niet opladen!****Explosiegevaar!**

Batterijen **niet** blootstellen aan intense hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke!

**Niet demonteren!****Correct plaatsen! (+/-)****Niet kortsluiten!****LET OP:**

Batterijen kunnen accuzuur lekken. Verwijder de batterij wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

Omvang van de levering

- 1× Apparaat
- 1× Neus / oor depilatorisch hulpstuk
- 1× Omtrekhulpstuk

NL

Het plaatsen van de batterij

(Batterij niet inbegrepen in het leveringspakket)

1. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld: De schakelaar staat op "I".
2. Houd rekening met de symbolen aan de onderkant van het apparaat. Open het batterijcompartiment door het deksel in de richting van het  symbool te draaien en daarna te verwijderen.
3. De juiste polariteit is in het batterijvak aangegeven. Installeer één AA/LR6/UM3 batterij met de plus pool (+) naar het hulpstuk gericht.
4. Sluit het batterijcompartiment. Breng het  teken op één lijn met het  symbool. Draai het deksel vervolgens naar . Het deksel moet op zijn plaats klikken.

Gebruik

Het apparaat in-/uitschakelen

Schuif de schakelaar om het apparaat in- of uit te schakelen.

Installeren en verwijderen van hulpstukken




WAARSCHUWING:

Schakel het apparaat altijd uit voordat u hulpstukken installeert of verwijdert!

- Maak een hulpstuk vast aan het apparaat. Houd rekening met de geleider op het apparaat en de inkeping op het hulpstuk. Zet het hulpstuk vast door het naar links te draaien tot het op zijn plaats klikt.
- Om het hulpstuk te verwijderen, draait u het licht naar rechts en verwijdert het dan.

De contouren of wenkbrauwen trimmen


- Gebruik het omtrekhulpstuk.

 **WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar!**

- Gebruik dit hulpstuk niet op gevoelige of geïrriteerde huid.
 - Druk het scheerblad niet te hard tegen de huid.
- Breng het scheerblad aan op het te ontharen gebied. Trek met één hand uw huid strak. Beweeg het omtrekhulpstuk langzaam tegen de richting van de haargroei.

Verwijderen van neus- en oorhaar

- Gebruik het neus/oor depilatorisch hulpstuk.

 **WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar!**

Steek de scheerkop niet te diep in het neusgat/uitwendige oor.

- Beweeg de punt van de scheerkop in en uit het neusgat of uitwendige oor, met circulaire bewegingen.

Bediening stopzetten

Het apparaat na gebruik uitschakelen door de schakelaar naar beneden te schuiven. De schakelaar staat op "I".

Reiniging

 **LET OP:**

- Het apparaat niet in water onderdompelen. Dit kan de elektronica beschadigen.
 - Geen scherpe of agresieve reinigingsmiddelen gebruiken.
1. Schakel het apparaat vóór het schoonmaken uit. Verwijder de batterij.
 2. U kunt de behuizing van het apparaat met een vochtige doek schoonmaken.
 3. Verwijder de haarresten na elk gebruik, bijvoorbeeld met behulp van een schoonmaakborstel.

Technische gegevens

Model:..... NE 3743

Nettogewicht:ong. 40g

Batterij: 1× 1,5V, Typ MIGNON/AA/LR6/UM3

NL

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



- Verwijder de batterij uit het batterijvak.
- Werp de batterij bij een geschikt inzamelpunt of de distributeur weg. Dit product mag niet in de standaard huishoudelijk afval worden weggegooid!
- Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval als het niet meer werkt. Breng het naar een officieel recycle inzamelpunt. Op deze manier help u het milieu te beschermen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

F

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure !

N'utilisez pas l'appareil si la tête de rasage, la lame de rasage ou le support de lame sur un accessoire est déformé ou endommagé !



ATTENTION :

- N'insérez pas d'objets tranchants dans la tête de rasage de la tondeuse pour les poils du nez / des oreilles.
- La tête de rasage et la lame sont usinées avec précision et ne doivent pas être exposés à une charge, des impacts lourds ou toute autre force similaire.

F

- Cet appareil sert uniquement à couper les poils du nez ou des oreilles, les contours et les sourcils. Ne l'utilisez pas pour tout autre but.
- Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Éloignez l'appareil de la chaleur, des rayons directs du soleil et de l'humidité.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas en cas de nettoyage ou de panne.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Veuillez prendre contact avec du personnel qualifié.
- N'utilisez que les composantes originales.
- Rangez l'appareil hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique.
Il y a risque d'étouffement !

Manipulation des piles

Ne pas recharger !



Danger d'explosion !

Ne pas exposer les piles à une chaleur intense, comme la lumière du soleil, le feu ou similaire !



Ne pas démonter !



Insérez correctement ! (+/-)



Ne pas court-circuiter !

**ATTENTION :**





De l'acide sulfurique peut fuir des piles. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la pile.

Contenu de la livraison

- 1× Appareil
- 1× Support de l'épilateur pour nez/oreilles
- 1× Accessoire de coupe de contour

Insérez la pile

(La pile n'est pas fournie dans le contenu de la livraison)

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint : Le bouton indique « I ».
2. Tenez compte des symboles au bas de l'appareil. Ouvrez le compartiment à pile en tournant le couvercle vers le symbole  puis le retirer.
3. La polarité à respecter est indiquée dans le compartiment des piles. Insérez une pile de type AA/LR6/UM3 avec le pôle positif (+) vers l'embout.
4. Fermez le compartiment. Alignez le marquage  avec le symbole . Tournez ensuite le couvercle vers . Le couvercle doit s'enclencher en place.

F

Utilisation

Allumer/éteindre l'appareil

Faites glisser le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

Mettre et enlever les supports



AVERTISSEMENT :

Éteignez toujours l'appareil avant d'enlever ou de mettre des supports !

- Branchez un accessoire sur l'appareil. Respectez le guide sur l'appareil et la cavité sur l'accessoire. Serrez le support en le tournant vers la gauche jusqu'à entendre un clic.
- Pour enlever le support, tournez le légèrement vers la droite puis retirez-le.

Coupe des contours ou des sourcils

- Utilisez l'accessoire de coupe de contour.

 **AVERTISSEMENT : Risque de blessure !**

- N'utilisez pas cet accessoire sur une peau sensible ou sur des zones irritées.
 - N'appuyez pas trop fortement la lame de rasage sur la peau.
- F**
- Placez la lame de rasage sur une zone que vous souhaitez épiler. Tirez la peau d'une main afin qu'elle devienne ferme. Déplacez doucement la tondeuse de contour dans le sens contraire de la pousse des poils.

Retirer les poils du nez et des oreilles

- Utilisez le support de l'épilateur pour nez/oreilles.

 **AVERTISSEMENT : Risque de blessure !**

N'insérez pas la tête de rasage trop profondément dans la narine/oreille externe.

- Déplacez le bout de la tête de rasage dans et hors de la narine ou de l'oreille externe, en faisant des mouvements circulaires.

Arrêter l'utilisation

Éteignez l'appareil après utilisation en faisant glisser le bouton vers le bas. Le bouton indique « I ».

Nettoyage

 **ATTENTION :**

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait détériorer les composants électroniques.
 - Ne pas utiliser d'outil pointu ni de produit nettoyant abrasif.
1. Éteignez l'appareil avant de nettoyer. Enlevez la pile.
 2. Vous devez essuyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un tissu légèrement humide.

3. Retirez les résidus de poils après chaque utilisation, en utilisant par exemple une brosse de nettoyage.

Données techniques

Modèle : NE 3743

Poids net : environ 40g

Pile : 1× 1,5V, Type MIGNON/AA/LR6/UM3

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

F

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



- Enlevez la pile du compartiment à piles.
- Jetez la pile dans un centre de collecte ou distributeur approprié. Ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers standard.
- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le à un centre de collecte autorisé pour être recyclé. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el dispositivo:

E

 **AVISO:**

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

 **ATENCIÓN:**

Indica los posibles riesgos para el dispositivo u otros objetos.

Instrucciones de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este dispositivo lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el dispositivo a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

 **AVISO: ¡Riesgo de heridas!**

¡No utilice el aparato si el cabezal de afeitado, la hoja de afeitar o el soporte de cuchillas estuviesen deformados o dañados en cualquiera de los accesorios!

 **ATENCIÓN:**

- No introduzca ningún objeto afilado en el cabezal de afeitado del recortador de pelo de la nariz o las orejas
- El cabezal de afeitado y la hoja están mecanizados con precisión y no deben exponerse a cargas exigentes, impactos o cosas por el estilo.

- Este aparato sirve únicamente para recortar el pelo de la nariz o de las orejas, los contornos y las cejas. No utilice el dispositivo para ninguna otra finalidad.
- Este dispositivo no está diseñado para uso comercial.
- Mantenga el dispositivo lejos del calor, la luz solar directa y la humedad.
- Apague el dispositivo cuando no lo utilice, para su limpieza o en caso de avería.
- No haga funcionar un dispositivo que esté dañado.
- No repare usted mismo el dispositivo. Contacte con personal autorizado.
- Use exclusivamente piezas originales.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Éstos no deben jugar con el dispositivo.
- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) fuera de su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.

¡Existe peligro de asfixia!

Manejo de las baterías



¡No cargar!



¡Riesgo de explosión!

No exponga las pilas a un calor intenso, como bajo luz solar directa, fuego o similar!



¡No desmontar!



¡Insertar correctamente! (+/-)



¡No provoque un cortocircuito!



ATENCIÓN:

Las baterías pueden derramar ácido de batería. Cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado quite las baterías.





Contenido en la entrega

- 1× Dispositivo
- 1× Accesorio depilatorio de nariz/orejas
- 1× Accesorio de recorte de contornos

Introducir la batería

(Batería no incluida con el suministro)

E

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado: El interruptor muestra "I".
2. Tenga en cuenta los símbolos en la parte inferior del aparato. Abra el compartimiento de la batería girando la cubierta hacia el símbolo  y luego retírelo.
3. La polaridad correcta se indica en el compartimiento de la pila. Introduzca una pila de tipo AA/LR6/UM3 con el polo positivo (+) hacia el accesorio.
4. Cierre el compartimiento de la batería. Alinee la marca  con el símbolo . A continuación gire la cubierta hacia . La cubierta debe encajar en posición.

Uso

Encender/apagar el dispositivo

Deslice el interruptor para apagar o encender el dispositivo.

Instalación y desinstalación de accesorios



AVISO:

¡Apague siempre el dispositivo antes de retirar o instalar cualquier dispositivo!

- Conecte un accesorio en el aparato. Tenga en cuenta la guía del aparato y el receso del accesorio. Apriete el accesorio girándolo hacia la izquierda hasta que encaje en su lugar.
- Para quitar un accesorio, gire ligeramente hacia la derecha y luego retírelo.

Recorte de contornos o de cejas

- Utilice el accesorio de recorte de contornos.

AVISO: ¡Riesgo de heridas!

- No utilice este accesorio en áreas donde la piel es más sensible o en zonas que puedan sufrir irritación.
- No presione la hoja de afeitar con demasiada fuerza contra la piel.
- Aplique la hoja de afeitar en un área de la que quiera retirar pelo. Utilice una mano para estirar la piel de manera que quede firme. Mueva el recortador de contornos con cuidado en contra de la dirección del crecimiento del pelo.

Depilación del vello de la nariz y orejas

- Utilice el accesorio depilatorio para la nariz/oreja.

AVISO: ¡Riesgo de heridas!

No inserte el cabezal de afeitado demasiado profundo en la fosa nasal/oído externo.

- Mueva la punta del cabezal de afeitado hacia dentro y fuera de la nariz o el oído externo, usando movimientos en círculo.

Detener el funcionamiento

Después de haberlo utilizado apague el dispositivo deslizando el conmutador hacia abajo. El interruptor muestra "I".

Limpieza

ATENCIÓN:

- No sumerja en el agua el dispositivo. Esto podría destruir los componentes electrónicos.
 - No use agentes limpiadores puntiagudos ni abrasivos.
1. Apague el dispositivo antes de la limpieza. Quite la batería.
 2. Puede limpiar la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido.

E

3. Retire los residuos del cabello después de cada uso, por ejemplo, usando un cepillo de limpieza.

Datos técnicos

Modelo: NE 3743

Peso neto:aprox. 40g

Batería:..... 1× 1,5V, Tipo MIGNON/AA/LR6/UM3

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

E

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



- Quite la batería del compartimento de la batería.
- Deshágase de la batería en un punto apropiado de recogida o distribuidor. Este producto no debe desecharse en la basura doméstica estándar.
- No deseche la unidad con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacerlo, ayudará a proteger el medioambiente.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Istruzioni di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.



AVVISO: Pericolo di lesioni!

Non utilizzare il dispositivo se la testina, le lame, o il supporto della lama su un accessorio sono deformati o danneggiati!



ATTENZIONE:

- Non inserire oggetti appuntiti nella testina di rasatura dell'apparecchio.
- La testa di taglio e la lama sono elementi di precisione e non devono essere esposti a carichi pesanti, impatti o simili.
- Questo apparecchio ha il solo scopo di tagliare peli del naso o degli orecchi, contorni della barba e sopracciglia. L'apparecchio non può essere utilizzato per altri scopi.

I

- Questo apparecchio non deve esser utilizzato per scopi commerciali.
- Tenere il dispositivo lontano da calore, luce solare diretta e umidità.
- Spegner il dispositivo se non in uso, per la pulizia o in caso di guasto.
- Non utilizzare un dispositivo guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli; contattare invece il personale autorizzato.
- Utilizzare soltanto parti originali.
- Conservare il dispositivo fuori portata dei bambini. I bambini non devono giocare col dispositivo.
- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con le pellicole di plastica.
Pericolo di soffocamento!

Maneggiamento delle batterie



Non caricare!



Pericolo di esplosione!

Non esporre le batterie al calore intenso come luce solare diretta, fiamme o simili!



Non smontare!



Inserire correttamente! (+/-)



Non mettere in corto-circuito!



ATTENZIONE:





Le batterie possono perdere acido. Quando non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria.

Nella fornitura

- 1× Dispositivo
- 1× Accessorio per rimuovere i peli di naso e orecchie
- 1× Accessorio regolabarba / contorno

Inserire la batteria

(Batteria non inclusa nella confezione)

1. Controllare che l'apparecchio sia spento: L'interruttore indica "I".
2. Notare i simboli nella parte inferiore dell'apparecchio. Aprire il vano batterie ruotando il coperchio in direzione del simbolo  e rimuoverlo.
3. La polarità corretta è indicata nel vano batteria. Inserire una batteria tipo AA/LR6/UM3 on il polo positivo (+) verso l'attacco.
4. Chiudere il vano batterie. Allineare la marcatura  con il simbolo . Quindi girare il coperchio verso il simbolo . Il coperchio deve scattare in posizione.

Uso

Accendere / spegnere il dispositivo

Fare scorrere l'interruttore per accendere o spegnere il dispositivo.

Installare e rimuovere gli accessori



AVVISO:

Spegnere sempre il dispositivo prima di rimuovere o installare gli accessori!

- Collegare un accessorio all'apparecchio. Notare la guida sull'apparecchio e la rientranza sull'attacco. Fissare l'accessorio ruotandolo a sinistra finché scatta in posizione.
- Per rimuovere l'accessorio, ruotarlo leggermente verso destra e poi rimuoverlo.

Rifinire il contorno della barba o le sopracciglia

- Utilizzare l'accessorio regolabarba / contorno.

AVVISO: Pericolo di lesioni!

- Non utilizzare questo accessorio su pelli sensibili o aree soggette a irritazioni.
- Non premere troppo la lama troppo sulla pelle.
- Applicare la lama su un'area in cui si desidera rimuovere i peli. Stendere la pelle con la mano in modo che offra un appoggio uniforme. Guidare lentamente l'apparecchio in direzione opposta a quella della crescita dei peli.

Rimuovere i peli di naso e orecchie

- Usare l'accessorio per rimuovere i peli di naso e orecchie.

AVVISO: Pericolo di lesioni!

Non inserire la testina troppo a fondo nelle narici / orecchio esterno.

- Muovere la punta della testina dentro e fuori le narici o dell'orecchio esterno con movimenti circolari.

Interrompere il funzionamento

Spegnere il dispositivo dopo l'uso facendo scorrere l'interruttore verso il basso. L'interruttore indica "I".

Pulizia

ATTENZIONE:

- Non immergere il dispositivo in acqua. Si rischia di danneggiare la parte elettrica.
 - Non usare detergenti taglienti o abrasivi.
1. Spegnere l'apparecchio prima della pulizia. Rimuovere la batteria.
 2. Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno leggermente umido.
 3. Rimuovere i peli residui dopo ogni uso, ad es. usando uno spazzolino.

Dati tecnici

Modello:..... NE 3743

Peso netto:..... ca. 40 g

Batteria:..... 1× 1,5V, Tipo MIGNON/AA/LR6/UM3

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo “Eliminazione”



- Rimuovere la batteria dall'apposito vano.
- Smaltire la batteria presso un apposito centro di raccolta o distributore. Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.
- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. In questo modo contribuirete a proteggere l'ambiente.

I

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

Safety Instructions

GB

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.



WARNING: Risk of Injury!

Do not use the appliance if the shaving head, the shaving blade or the blade support on an attachment is deformed or damaged!



CAUTION:

- Do not insert sharp objects into the shaving head of the nose / ear hair trimmer.
- The shaving head and blade are precision-machined and must not be exposed to heavy loading, impacts or similar.

- This appliance serves the sole purpose of trimming nose or ear hair, contours and eyebrows. Do not use the appliance for any other purposes.
- The appliance is not intended for commercial use.
- Keep the appliance away from heat, direct sunlight and moisture.
- Turn the appliance off when not in use, for cleaning or in case of failure.
- Do not operate a damaged appliance.
- Do not repair the appliance by yourself. Please contact authorized personnel.
- Do only use original parts.
- Store the appliance out of the reach of children. Children may not play with the appliance.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil.
There is a danger of suffocation!

GB

Handling of Batteries



Do **not** charge!



Danger of Explosion!

Do not expose batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar!



Do **not** disassemble!



Insert correctly!
 (+/-)



Do **not** short circuit!



CAUTION:





Batteries can leak battery acid. When not using the appliance for a longer period of time, remove the battery.

Scope of Delivery

- 1× Appliance
- 1× Nose / ear depilatory attachment
- 1× Outline trimmer attachment

Inserting the Battery

(Battery not included in scope of delivery)

1. Make sure the appliance is switched off: The switch shows “I”.
2. Note the symbols at the bottom of the appliance. Open the battery compartment by turning the cover towards the  symbol and then remove it.
3. The correct polarity is shown in the battery compartment. Insert a AA/LR6/UM3 type battery with the positive pole (+) towards the attachment.
4. Close the battery compartment. Align the  marking with the  symbol. Then turn the cover towards . The cover must snap into place.

GB

Usage

Turning On/Off the Appliance

Slide the switch to turn the appliance on or off.

Installing and Removing Attachments



WARNING:

Always turn off the appliance before removing or installing attachments!

- Plug an attachment onto the appliance. Note the guide on the appliance and the recess on the attachment. Tighten the attachment by turning it to the left until it clicks into place.
- To remove the attachment, turn it slightly to the right and then remove it.

Trimming Outlines or Eyebrows

- Use the outline trimmer attachment.

WARNING: Risk of Injury!

- Do not use this attachment on sensitive skin or areas suffering from irritations.
- Do not press the shaving blade too firmly onto the skin.
- Apply the shaving blade on an area where you want to remove hair. Use one hand to pull the skin so that it becomes firm. Carefully move the outline trimmer against the direction of hair growth.

Removing Nose and Ear Hair

- Use the nose / ear depilatory attachment.

WARNING: Risk of Injury!

Do not insert the shaving head too deep into the nostril / outer ear.

- Move the tip of the shaving head in and out of the nostril or outer ear, using circling movements.

Stop Operation

Shut off the appliance after use by sliding the switch downwards. The switch shows "I".

GB

Cleaning

CAUTION:

- Do not immerse the appliance in water. This could destroy the electronics.
 - Do not use sharp or abrasive cleaning agents.
1. Switch off the appliance before cleaning. Remove the battery.
 2. You may wipe the housing of the appliance with a slightly damp cloth.
 3. Remove hair residue after each use, e.g. using a cleaning brush.

Technical Data

Model:..... NE 3743

Net weight:approx. 40g

Battery:..... 1× 1.5V, Type MIGNON/AA/LR6/UM3

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility, and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



- Remove the battery from the battery compartment.
- Dispose of the battery at an appropriate collection point or distributor. This product must not be disposed of in standard domestic refuse.
- Do not dispose of the appliance with household waste at the end of its service life. Bring it to an official collection point for recycling. By doing so, you help protect the environment.

GB

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko skaleczenia!

Nie należy użytkować urządzenia, jeśli głowica gołająca, ostrze gołające czy mocowanie nasadki ostrza jest zdeformowane lub uszkodzone!



UWAGA:

- Do głowicy gołającej trymera do nosa / uszu nie wolno wkładać żadnych ostrych przedmiotów.
- Głowica gołająca oraz ostrze są wytwarzane precyzyjnie i nie mogą być narażone na ciężkie ładunki, uderzenia lub podobne sytuacje.

PL

- Urządzenie to służy jedynie do przycinania włosów z nosa, uszu, brwi lub do konturowania. Nie używać urządzenia w innych celach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Trzymać urządzenie z dala od gorąca, bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci.
- Wyłączyć urządzenie, kiedy nie jest używane, w celu czyszczenia lub w przypadku awarii.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy skontaktować się z upoważnionym pracownikiem.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą się nim bawić.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Obsługa baterii

PL



Nie ładować!



Grozi wybuchem!

Nie wystawiać baterii na intensywne nagrzewanie się, np. z powodu bezpośredniego padania promieni słonecznych, działania ognia itp.!



Nie demontować!



Włożyć poprawnie!
(+/-)



Nie doprowadzać do zwarcia!



UWAGA:





Z baterii może wyciekać kwas. W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres czasu, należy z niego wyjąć baterie.

Zakres dostawy

- 1× Urządzenie
- 1× Nasadka depilacji włosów nosa / uszu
- 1× Nasadka trzymająca do konturowania

Wkładanie baterii

(Bateria nie wchodzi w skład kompletu)

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone: Przełącznik wskazuje „I”.
2. Należy zwrócić uwagę na symbole w dolnej części urządzenia. Otworzyć przegródkę baterii przez obrót pokrywy w kierunku symbolu , a następnie zdjąć ją.
3. W komorze baterii zaznaczona jest biegunowość. Włożyć baterie typu AA/LR6/UM3 biegunem dodatnim (+) skierowanym w stronę nasadki.
4. Zamknąć przegródkę baterii. Wyrównać oznaczenie  z symbolem . Przekreślić osłonę w kierunku . Osłona musi zaskoczyć na miejsce.

Użytkowanie

Włączanie / wyłączanie urządzenia

Przesunąć przełącznik w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia.

PL

Zakładanie i zdejmowanie nasadek



OSTRZEŻENIE:

Przed zdjęciem lub założeniem nasadki należy zawsze wyłączać urządzenie!

- Nałożyć nasadkę na urządzenie. Zwrócić uwagę na oznakowanie na urządzeniu i na wnęce w urządzeniu. Docisnąć nasadkę przez obrót nią w lewo, aż wskoczy na swoje miejsce.
- Aby zdjąć nasadkę, należy nią obrócić lekko w prawo, a następnie zdjąć.

Regulacja konturu brody lub brwi

- Użyć nasadki trymera do konturowania brody.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko skaleczenia!

- Tej nasadki nie wolno używać na skórze wrażliwej ani podrażnionej.
 - Nie dociskać ostrza do skóry zbyt mocno.
- Przyłożyć ostre gołace do miejsca, z którego chcemy usunąć owłosienie. Jedną ręką należy naciągnąć skórę, aby była ona napięta. Trymer do konturowania należy ostrożnie przesuwając w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosa.

Usuwanie włosów z nosa i uszu

- Używać nasadki do depilacji nosa / uszu.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko skaleczenia!

Nie wkładać zbyt głęboko głowicy gołacej w głąb nozdrza / ucha zewnętrznego.

- Poruszać końcówką głowicy gołacej do środka i na zewnątrz nozdrza lub ucha zewnętrznego, stosując ruchy kołowe.

Zakończenie użytkowanie

Wyłączyć urządzenie po użyciu poprzez zsuniecie przełącznika w dół. Przełącznik wskazuje „I”.

PL

Czyszczenie

UWAGA:

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. To może uszkodzić elementy elektroniczne.
 - Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.
1. Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem. Wyjąć baterię.
 2. Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.

3. Usuwać resztki włosów po każdym użyciu, wykorzystując do tego np. szczoteczkę do czyszczenia.

Dane techniczne

Model:..... NE 3743

Masa netto:ok. 40g

Bateria:..... 1× 1,5V, Type MIGNON/AA/LR6/UM3

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz

PL

z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:

CTC Clatronic Sp. z o.o

Ul. Brzeska 1

45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



- Wyjąć baterię z komory baterii.
- Zanieść baterię do właściwego punktu zbiórki lub dystrybutora. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z standardowymi odpadami domowymi.
- Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.

PL

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

Biztonsági utasítások

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.



FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

Ne használja a készüléket, ha a penge vagy a pengetartó eldeformálódott vagy megsérült!



VIGYÁZAT:

- Ne helyezzen éles tárgyakat az orr / fül szőr vágó borotva fejbe.
 - A vágófej és kés pontosan megmunkált, ne tegye ki erős terhelésnek, ütésnek vagy hasonlóknak.
- Ez a készülék orr vagy fül szőrzet, körvonal és szemöldök nyírására szolgál. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.

H

- A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, közvetlen napfénytől és nedvességtől.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, tisztítás vagy hiba esetén.
- Sérülten ne használja a készüléket.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gyermekektől távol tartsa a készüléket. Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).



FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Az elemek kezelése



Nem tölthető!



Robbanásveszély!

Ne tegye ki az elemeket intenzív hőhatásnak, például napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak!



Ne szerelje szét!



Ügyeljen a helyes polaritásra! (+/-)



Ne zárja rövidre!

H



VIGYÁZAT:





Az elemekből sav szivároghat. Ha a hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.

A csomag tartalma

- 1× Készülék
- 1× Orr- és fülszűrő-eltávolító feltét
- 1× Kontúrvágó feltét

Elem behelyezése

(Az elem nem a csomag része)

1. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva: A kapcsolón „I” látható.
2. Nézze meg a jelzéseket a készülék alján. Az elemtartó nyitásához fordítsa a fedelet a  jelzés felé, majd vegye le.
3. A helyes polaritás fel van tüntetve az akkumulátortartóban. Tegyen be AA/LR6/UM3 típusú elemet pozitív (+) pólussal a feltét felé.
4. Zárja be az elemtartó fedelét. Igazítsa a  jelzést a  szimbólumhoz. Fordítsa a fedelet erre . A fedél a helyére kell menjen.

Használat

A készülék be- és kikapcsolása

A készülék be- vagy kikapcsolásához csúsztassa el a kapcsolót.

Feltétek felhelyezése és eltávolítása



FIGYELMEZTETÉS:

Feltétek eltávolítása vagy felhelyezése előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket!

- Csatlakoztasson egy feltétet a készülékhez. Nézze meg az utasítást a készüléken és a mélyedést a feltéten. A feltét rögzítéséhez fordítsa a feltétet balra, amíg a helyére nem pattan.
- A feltét levételéhez enyhén fordítsa jobbra, majd vegye le azt.

H

Kontúrok vagy szemöldökök vágása

- Használja a kontúr vágó feltétet.

FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

- Ne használja ezt a feltétet érzékeny vagy irritált bőrön.
- A borotvapengét ne nyomja túl erősen a bőrre.
- A borotvapengét olyan helyen használja, ahonnan szőrzetet szeretne eltávolítani. Egyik kezével húzza meg a bőrt, hogy erős legyen. Óvatosan irányítsa a vágót a hajnövekedés irányába.

Orr- és fülszőrzet eltávolítása

- Használja az orr- és fülszőr-eltávolító feltétet.

FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

Ne vezesse be túl mélyen a borotvafejet az orrnyílásába vagy a külső füljáratába.

- Körkörös mozdulatokkal mozgassa a borotvafejet ki és be az orrnyílásba vagy a külső füljáratba.

Használat befejezése

Használat után kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló lefelé húzásával. A kapcsolón „I” látható.

Tisztítás

VIGYÁZAT:

- Ne merítse a készüléket vízbe. Ezzel tönkretelheti az elektronikus alkatrészeket.
 - Ne használjon karcoló hatású szemcsés tisztítószert.
1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Vegye ki az elemet.
 2. Tisztítóra törölheti a készülék borítását egy enyhén nedves ruhával.
 3. Minden használat után távolítsa el a szőrzetmaradékot, pl. a tisztítókefével.

H

Műszaki adatok

Modell: NE 3743

Nettó súly: kb. 40 g

Elem: 1× 1,5V, Típus MIGNON/AA/LR6/UM3

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Selejtezés

A „kuka” piktogram jelentése



- Távolítsa el az elemet az elemtartóból.
- Adja le az elemet egy megfelelő gyűjtőpontban vagy kereskedőnél. Ez a termék nem dobható ki a standard háztartási szemétkbe.
- Élettartama végén ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket. Vigye egy hivatalos gyűjtőpontba. Ezzel segít megvédeni a környezetet.

H

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

Запрещается пользоваться прибором при наличии деформаций или повреждений на головке, бреющем лезвии или его держателе!

RUS

 **ВНИМАНИЕ:**

- Запрещается вставлять острые предметы в бреющую головку.
- Стригущая головка и лезвие точно обработаны и не должны подвергаться большим нагрузкам, ударам или подобным воздействиям.
- Данный прибор предназначен исключительно для стрижки волос в носу и ушных отверстиях, наведения контуров бороды, усов и бровей. Не используйте его в других целях.
- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Храните прибор вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влаги.
- Если не используете, чистите, а также при неисправности, отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Храните прибор подальше от детей. Запрещается играть с прибором.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой.
Опасность удушья!

RUS

Обращение с элементами питания



Зарядка запрещена!



Опасность возникновения взрыва!

Запрещается подвергать батарейки воздействию тепла, например, выставлять под солнечные лучи, к огню и подобным горячим источникам!



Запрещается разбирать!



Вставляйте правильно! (+/-)



Не допускайте короткого замыкания!



ВНИМАНИЕ:


Из батареек может вытекать кислота. Если прибор не используется длительное время, вытащите батарейки.

Комплект поставки

- 1× Прибор
- 1× Насадка для удаления волос в носу/ушах
- 1× Насадка для наведения контуров

Установка батареек

(Батарейки не входят в комплект)

1. Убедитесь, что прибор выключен: На переключателе указано «I».
2. Обратите внимание на значки, расположенные снизу устройства. Откройте отсек для батареек, повернув крышку по направлению к символу , затем снимите ее.
3. Надлежащая полярность указана в батарейном отсеке. Вставьте батарейку типа AA/LR6/UM3 положительным полюсом (+) к насадке.

RUS

4. Закройте отсек для батареек. Совместите метку **I** со символом **⌏**. Затем поверните крышку к **⏻**. Крышка должна со щелчком стать на место.

Использование

Включение / выключение прибора

Для включения или отключения прибора продвиньте переключатель.

Установка и снятие насадок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Каждый раз перед установкой или снятием насадок выключайте прибор!

- Вставьте в прибор насадку. Обратите внимание на направляющие прибора и пазы насадки. Закрепите насадку, повернув ее влево до защелкивания на месте.
- Для снятия насадки поверните ее слегка вправо и снимите.

Наведение контуров бороды, усов и бровей

- Используйте насадку для наведения контуров.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

- Не используйте эту насадку на чувствительной коже или в местах раздражения!
- Не прижимайте бреющее лезвие к коже слишком сильно.
- Приложите бреющее лезвие к участку кожи, который следует очистить от волос. Одной рукой натягивайте кожу, чтобы она была упругой. Медленно перемещайте прибор против направления роста волос.

Удаление волос из носа и ушей

- Используйте насадку для удаления волос в носу/ушах.

RUS



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

Запрещается вставлять бреющую головку слишком глубоко в ноздрю или ушную раковину.

- Перемещайте кончик бреющей головки внутрь и наружу ноздри или ушной раковины, делая круговые движения.

Прекращение использования

Сдвигая кнопку вниз от подушки щетки, прибор отключится. На переключателе указано «I».

Чистка



ВНИМАНИЕ:

- Запрещается погружать прибор в воду. Это может привести к выходу из строя электроники.
- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

1. Перед чисткой выключите прибор. Вытащите батарейку.
2. Вы можете протирать корпус прибора слегка влажной тряпкой.
3. Удаляйте остатки волос после каждого использования, например, с помощью щетки для очистки.

Технические данные

Модель: NE 3743

Вес нетто: примерно 40 г

Элемент питания: 1× 1,5В, тип MIGNON/AA/LR6/UM3

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

RUS

Утилизация

Значение символа «корзина»



- Вытащите батарейку из батарейного отсека.
- Сдайте использованную батарейку в специальный пункт сбора или верните розничному продавцу. Использованные батарейки нельзя выбрасывать в домашние отходы.
- Запрещается выбрасывать прибор вместе с домашним мусором по окончании срока службы. Его следует сдать в специальный пункт сбора для повторного использования. Выполнив это условие, вы помогаете сохранять окружающую среду.

التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"

- أزل البطارية من حجرة البطارية.
- التخلص من البطارية في نقطة تجميع مناسبة أو موزع. ولا يجب التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية.
- لا تتخلص من الجهاز في نهاية عمره الافتراضي مع النفايات المنزلية. أحضره إلى نقطة التجميع المحلية لإعادة تدويره. فقيامك بذلك، أنت تساعد على حماية البيئة.



إزالة شعر الأنف والأذن

- استخدم ملحق مزيل شعر الأنف / الأذن.



تحذير: خطر التعرض لإصابة!

تجنب إدخال رأس الحلاقة بصورة عميقة جدًا في فتحة الأنف / الأذن الخارجية.

- قم بتحريك الجزء الأمامي من رأس الحلاقة للدخول والخارج في فتحة الأنف أو الأذن الخارجية، بحركات دائرية.

إنهاء التشغيل

أوقف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام عن طريق تحريك المفتاح إلى أسفل. يُظهر المفتاح الرمز "I".

التنظيف

تنبيه:





- لا تغمر الجهاز في الماء. يمكن أن يؤدي ذلك إلى إتلاف الإلكترونيات.
- لا تستخدم منظفات حادة أو كاشطة.

1. أوقف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه. قم بإزالة البطارية.
2. يمكنك مسح مبيت الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً.
3. أزل بقايا الشعر بعد كل استخدام، على سبيل المثال باستخدام فرشاة تنظيف.

البيانات الفنية

الطراز: NE 3743
الوزن الصافي: تقريبا 40 جرام
البطارية: 1,5 × 1 فولت، من نوع UM3 / LR6 / AA / MIGNON
نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

إدخال البطارية (البطارية ليست ضمن نطاق التسليم)

1. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز: يُظهر المفتاح الرمز "I".
2. انتبه للرموز الموجودة بالجزء السفلي للجهاز. افتح حجرة البطارية من خلال تدوير الغطاء تجاه الرمز  ثم قم بإزالته.
3. يشار إلى القطبية الصحيحة في حجرة البطارية. أدخل بطارية من نوع AA/LR6/UM3، على أن يكون القطب الموجب (+) باتجاه الملحق.
4. أغلق حجرة البطارية. قم بمحاذاة العلامة  مع الرمز . ثم أدِر الغطاء باتجاه . يجب أن تسمع صوتاً للتأكد من إغلاق الغطاء.

الاستخدام

تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز

قم بتحريك المفتاح رقم لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.

تركيب الملحقات وإزالتها



تحذير:

يجب دائماً إيقاف تشغيل الجهاز قبل إزالة الملحقات أو تركيبها!

- ضع الملحق بالجهاز. انتبه للإشارة الموجودة على الجهاز والتجوييف الموجود في الملحق. وأحكم تركيب الملحق هذا من خلال تدويره نحو اليسار إلى أن يتم تثبيته في مكانه.
- لإزالة الملحق، أدره قليلاً نحو اليمين ثم قم بإزالته.

تشذيب الخطوط الخارجية أو الحواجز

- استخدم ملحق مشذب الخط الخارجي.



تحذير: خطر التعرض لإصابة!

- لا تستخدم هذا الملحق على البشرة الحساسة أو المناطق التي تعاني من التهيجات.
- لا تضغط بشفرة الحلاقة على البشرة بشدة.
- ضع شفرة الحلاقة على المنطقة التي تريد إزالة الشع منها. استخدم إحدى يديك لشد البشرة حتى تصبح ثابتة. حرك مشذب الخط الخارجي بحذر في عكس اتجاه نمو الشعر.

- أوقف تشغيل الجهاز عند عدم استخدامه، أو لغرض التنظيف أو حالة حدوث عطل.
- لا تُشغل جهازًا تالفًا.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- قم بتخزين الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدًا عن متناول أيديهم.

تحذير: 

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

تشغيل البطاريات

- خطر حدوث انفجار!  تجنب تعريض البطاريات للحرارة الشديدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك!
- غير قابلة للشحن!  تجنب تفكيكها! 
- تجنب حدوث قصور في دوائرها الكهربائية!  أدخلها بصورة صحيحة! (-/+). 

تنبيه: 

يُمكن أن تُسرب البطاريات حمض البطارية. لذا يجب إزالتها في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة.

نطاق التسليم

- ×1 جهاز
- ×1 ملحق مزيل شعر الأنف / الأذن
- ×1 ملحق مشذب الخط الخارجيعدد

AR

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير: 

يُحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه: 

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

تعليمات السلامة العامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

تحذير: خطر التعرض لإصابة! 

تجنب استخدام الجهاز في حالة تشوه أو تلف رأس الحلاقة أو شفرة الحلاقة أو حامل الشفرة في الملحق!

تنبيه: 

- تجنب إدخال أي أجسام حادة في رأس الحلاقة بمشذب شعر الأنف / الأذن.
- رأس الحلاقة والشفرة هما ماكينتان دقيقتان لذا يجب عدم تعريضهما للحمل الثقيل، أو الصدمات أو ما شابه.

- يعمل هذا الجهاز لغرض وحيد وهو تشذيب شعر الأنف أو الأذن وحواف الشعر والحواجب. لا تستخدم الجهاز لأي أغراض أخرى.
- لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

NE 3743

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelserne • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesacná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakupovine, razitko prodajce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampilă furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придобання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الترتاد وبيع المنتج والتوقيع والبيع



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic-germany.de



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic-germany.de>

Made in P.R.C.

Stand 09/2019